

San José
Costa Rica

Núm. 162

22 de Mayo de 1910

Año IV



EL FIGARO

Revista Dominical Ilustrada

LA MEJOR CERVEZA

LOS MEJORES REFRESCOS

De venta en todas las Cantinas del país

SON LOS DE

LA VICTORIA

DE

ROMERO Y CASTRO Hnos.

Imp. Alsina

San José

Sabe Ud. Lo Que Esta Marca Significa?



SIGNIFICA la mejor y más pura Emulsión de Aceite de Hígado de Bacalao que se fabrica, el alimento más sano, más concentrado y más digerible que la ciencia conoce y el más prodigioso creador de fuerzas y de carnes que existe en el mundo. Todo eso y aun más es la legítima

Emulsión de Scott

Las imitaciones de esta maravillosa medicina alimento se cuentan por millares pero en la larga lista de imitaciones espurias y de preparados á base de alcohol que se ofrecen como sustitutos, no existe uno solo que pueda siquiera comparársele ni en calidad, ni en elaboración, ni por los sorprendentes resultados que con ella obtienen los enfermos.

Si Ud. quiere comprar la mejor y curarse pronto, exija siempre la legítima de "SCOTT"

EBERHARD DE VOSS Y C.^A

PROPIETARIOS

ALFRED EDGAR KNÖHR. EBERHARD DE VOSS



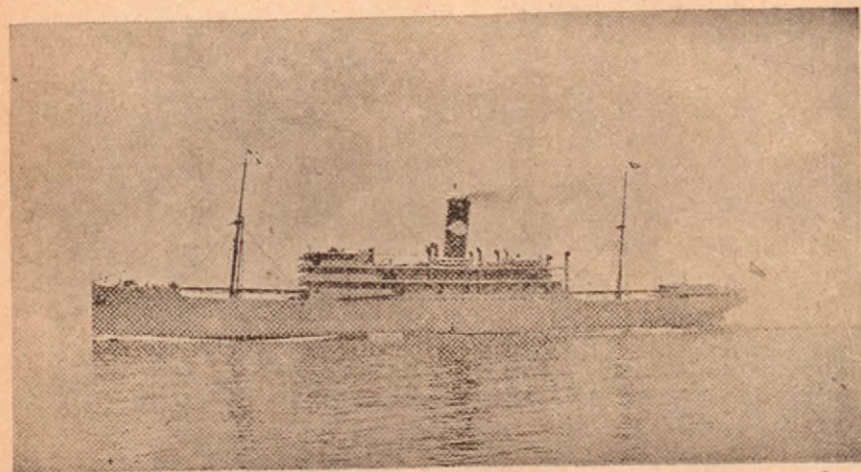
Almacén de géneros y abarrotes en general

Entre el Hotel Internacional y la Ferretería de Lahmann

Representantes de la Casa Munchmeyer & Co., de Hamburgo
PARA LA EXPORTACION DE CAFE

SAN JOSÉ DE COSTA RICA

LÍNEA DE VAPORES
— DE LA —
UNITED FRUIT COMPANY



VAPOR CARTAGO

La United Fruit Company ofrece á sus favorecedores un servicio sin rival entre Puerto Limón y los puntos que abajo se expresan:

Vapores **CARTAGO**, **PARISMINA** y **HEREDIA** de 5,000 toneladas cada uno, harán un servicio de cabotaje así: Entre Limón y Bocas del Toro (Panamá), todos los martes á las 9 p. m.—Entre Limón y New Orleans, con escala en Puerto Barrios (Guatemala) y Belice (Honduras), cada viernes en la noche.

Vapores **LIMON**, **SAN JOSE** y **ESPARTA** de 3,300 toneladas cada uno. Servicio semanal entre Limón y Boston.—Sale de Limón los domingos en la madrugada.

NOTA.—Los pasajeros deben presentarse ante el Cónsul Americano en San José ó Limón, tres días consecutivos antes de embarcarse para New Orleans ó Mobile, á fin de obtener una constancia de haber permanecido en estos lugares durante dichos tres días.

Para más informes dirigirse á las oficinas de la United Fruit Company en San José ó en Limón y á los subagentes, Sasso & Pirie en San José.

E. J. HITCHCOCK, Administrador.



ESTA CASA
importa directamente todos los meses
nuevo surtido de
Abarrotes
y **Licores**

de las mejores marcas

Mauel González G.,
Propietario

Juan Monsó

Pintor-Decorador

40 varas al Norte de la Botica Oriental
Apartado de Correos 620

San José, Costa Rica



ESPECIALISTA
en
FACHADAS
y
ROTULOS

Decoración
de
Habitaciones
al estilo moderno

ROBERTO GIL

AGENTE COMISIONISTA

PUNTARENAS, COSTA RICA

LUIS LLACH LL.

ARQUITECTO

DE LA FACULTAD TÉCNICA DE BARCELONA (ESPAÑA)
Condecorado por el Gobierno de la República de Venezuela
y ex director de Obras Públicas de la República de Colombia

Oficina Técnica: De la Arena 150 varas al Norte
Telégrafo: LLACH — Apartado Correo 611

San José, Costa Rica

Para las Damas

Ya está de venta en las **BOTICAS AMERICANA** y **ORIENTAL** **Crema de Lanolina**, conocida la famosa **Crema de Lanolina**, ya desde hace tiempo por sus excelentes resultados para el cutis.

La misma que vendía la **BOTICA ALEMANA**.

Patentada por Miguel Carranza, según inscripción oficial número 367 del 3 de marzo de 1910.

SAN JOSÉ DE COSTA RICA

EL FÍGARO

REVISTA DOMINICAL ILUSTRADA

AÑO IV

22 DE MAYO DE 1910

NÚM. 162



Willard Tisdell y Marjorie Marie Hodgson-Invernizio



CONDICIONES:

Suscripción por un mes.	¢ 1-00
Por un año adelantado	¢ 10-00
Número suelto.	¢ 0-25
Número atrasado.	¢ 0-50

Para los demás Estados de Centro América
y el Exterior
el 50 0/0 en oro de los precios anteriores.

Destellos de Crónica

Hemos perdido una bonita ciudad. El dolor será inmenso para Costa Rica; y á lo menos mientras esta generación, testigo del horror, aliente, vivirá en el corazón nacional el sentimiento de angustia y la conmiseración por las víctimas.

No hay sin embargo dolor tan profundo que no llegue á admitir lenitivos, ni pena tan cerrada que no deje un resquicio por donde pueda bajar la luz de la caridad con sus divinos remedios.

Sobre el fondo oscuro de nuestras desventuras han sido más resplandecientes y fraternales las figuras de los centroamericanos.

El Salvador justifica su nombre á nuestros ojos y ante el mundo, brindándonos sus haberes con la voluntad más espontánea y con una naturalidad que envidiarían para sus relaciones los hermanos más unidos.

Guatemala es señorial y generosa cual la educaron los antiguos vástagos de la desprendida é hidalga nobleza española.

Nicaragua se quita un pan de la boca y nos lo brinda con gusto; y de Honduras agradecemos los sentimientos, con esa ternura que inspiró siempre el donativo del pobre.

* *

Los que perdieron el hogar han hallado alojamientos entre nosotros,

* *

en Heredia y Alajuela. En todo lugar donde un techo quedó habilitado para defender á alguien contra la lluvia y el frío, ese alguien prefirió á los que caminaban enloquecidos por la desgracia, sin un pan que comer al día siguiente y sin una esperanza para engañar el rehacio sueño.

El espíritu antiguo costarricense resucitó de golpe.—No parecía sino que á todo hogar acudieran los penates de la vieja Costa Rica, de cuando se preciaba que sus hijos se dijese «hermaníticos». La fraternidad sencilla pero eficaz de otras épocas se ve que no ha muerto, aun cuando la civilización de que nos preciamos ha parecido echar murallas de hielo que dividen al rico del pobre y aun á los pobres de la turbamulta entre ellos.—¡Bendita sea esa fraternidad que nos hace en medio de la desgracia dueños del hogar y del bocado costarricenses, y nos procura mediante el solícito afán de los que no han sufrido directamente, el placer sabroso que pueda aligerar la carga de la vida, esto es, comprender que dentro de esta congregación al parecer tan compleja de ciudadanos, existe una alma de la Patria que sabe manifestarse y acariciarnos como una gran madre, siempre tierna, siempre desinteresada, siempre amable, siempre madre!

No cumpliríamos el propósito de agradecer los donativos que se nos hacen si olvidásemos á los Estados Unidos del Norte.

Ese país vigoroso, donde todo es colosal, lo mismo las empresas mercantiles que las de caridad, ha contribuido muy eficazmente á nuestro alivio. Su espíritu práctico aconsejó que en el primer instante se sirvieran carpas y ropa de abrigo á quienes quedaron desnudos y á la intemperie. Luego su Legación ha repartido ropas y alimentos y por último La Cruz Roja ha acudido con casetas de madera á favorecer á los más necesitados.

No en balde es aquel pueblo uno de los más prósperos y poderosos del mundo; y con razón está indicado por sus altas condiciones á ser cuna de la regeneración que ya se acerca sobre la Tierra.

* *

El reverso de la medalla habíamos de presentarlo nosotros mismos; y con razón se dice que cada pueblo tiene los vicios de sus virtudes. Aquí donde nos gastamos el dinero sin provecho lo más generalmente, tan sólo para satisfacer devaneos ó caprichos del momento, nos volvemos parcos y ceremoniosos en cuanto ha de ser empleado en cosa de utilidad manifiesta. En el Congreso quiere ser cada diputado el que indique lo que debe hacerse, y esta emulación perjudicial mantiene todavía á oscuras á los interesados en que se introduzcan libres de derechos casitas baratas destinadas á reedificar aquella ciudad.

Después de un mes largo de su destrucción, esta incertidumbre parecería acaso imposible, si no fuera idiosincracia nuestra este desventurado defecto de la voluntad.

* *

En los últimos días del mes pasado hubimos de lamentar el falleci-

miento del joven don Francisco Víquez.

Llevado por la corriente misteriosa del Destino puso fin á su existencia sin que se adivinara motivo siquiera: por su equilibrio mental, por las brillantes condiciones de su inteligencia y por la moralidad que fué su adorno en las distintas actividades que puso en juego, esa muerte fué una sorpresa para los que le conocimos.

Es un elemento de gran valor social arrebatado al porvenir. ¡Descanse en paz!

* *

En estos días han viajado á Europa y á los Estados Unidos muchas personas de nuestra sociedad. Larga sería la lista si hubiéramos de ofrecerla á nuestros lectores y por no caer en omisiones consignamos apenas el viaje de dos distinguidas damas de nuestra sociedad: doña Margarita de la Guardia, que vuelve á Londres, y doña María de Tinoco, que se dirige á los Estados Unidos en compañía de su esposo don Federico Tinoco Granados.

Deseamos para ellos un feliz viaje.

* *

También nos dejó por medio año el Director y dueño de estos talleres tipográficos, señor don Avelino Alsina, quien asociado de toda su familia ha partido á Europa.

Deseamos toda clase de felicidades al infatigable trabajador.

FRADIQUE MENDES JR.

Ni con pobre ni con rico

—Estás perdiendo lo mejor. ¡Qué pierna, qué pierna, daría tentaciones al mismo San Antonio! Y Luce-rito se inclinaba cuanto podía sobre el alféizar, enfilandos los ojos poquito más alto de la pantorrilla, como

si ésta no estuviese bien cubierta por la cenefa del vestido.

—Y qué chascote te has soplado, ja, ja! si es la mismita doña Tule.

—Chasco, chasco?, cá!; si no enfilas esos ojazos, qué has de ver!

—Pues, mal que te pese, es ella: no se pierde.

—Y que sea... De todos modos, qué guapetona debió haber sido en sus tiempos de moza.

Y los dos barraganes cerraron el palique para concluir de pergeñarse.

De pronto, rompiendo la costura que había echado á sus labios, y requiriendo su bastón de cerezo, Lucerito endilgó estas palabras á su compinche, un mocetón que tenía en carnes la que faltaba á Lucero y más.

Aunque emperejilado, siempre parecía un mofletudo galapán vestido á la última. Pero callemos su exterior atendiendo á que su boca abrió jamás la murmuración.

Pues bien, Lucerito le dice:

—Si vieras que se me ha entrado la gana de hacerle el amor á esa jama.

—Déjate eso para cuando suenen tus bolsillos y no gastes nariz de invernada.

—Y qué fino estás hoy! Gracias.

—Hagamos las paces. Dame un abrazo y quedaremos como siempre, los dos mejores amigos.

Pero Lucerito, ya que temía verse entre aquél par de prensas, se desternilló de risa y encendió ligeramente un cigarrillo: ¡horror de su compañero!

Restablecida la paz, se dispararon fuera de casa, andando á bribas por esas calles y sin interrumpir el palique.

—De veras, seriamente te aconsejo, si no quieres salir mal librado, que no te enredes con esa pobre y buena señora á quien de seguro no harás resbalar.

—Y de cuándo acá esas lástimas, señor protector de ajenas honras?

—Te referiré los males de esa

señora y después no diré más palabra del asunto. Tú quedarás, como siempre, dueño de tus acciones y no me llamarás con sarcasmo protector de honras ajenas.

—Vaya, te has amoscado?

—Al asunto, al asunto.

Vive esa señora, agregó cortando la naciente discusión, en un viejísimo cuchitril al extremo de la calle de Chapuí. Fué hija de padres acomodados y recibió de ellos una exquisita educación. Más adelante se enamora, por un capricho del destino, de un capitán de infantería, el cual era un Adonis; y como nada se viene completo aunque sea el mismo mal en persona, el militar éste tendría de todo, pero sus bolsillos parecían un perigallo por falta de pesetas. Los padres se pusieron, ya tarde, al tanto de amores tan desiguales, como decían, haciendo referencia á la escurrida bolsa del capitán, pues los tales habíanse hecho de unas proporciones incompatibles.

En vano las desheredaron, inútilmente le pintaron las penas que había de pasar, si insistía en el matrimonio: que cuando se casan sin dinero, la necesidad tira al amor de los cabellos. Nada se consiguió, la chica efectuó su enlace con el de las presillas, quien no era un mal hombre, todo lo contrario, idolatraba á su esposa, pero... El pero está ya dicho.

Y caminaban como Dios los tenía, felices con su amor y el de una hijita preciosa que les había acendrado más ese cariño. El retoñito recibió una educación, la mejor que les fué posible.

El señor Dinero, enojado como un energúmeno de ver que había quien se pasaba la vida dichosamente, sin su intervención, metió baza y llamó á la desgracia que se les entró sin ruido, como gigante en pantuflas y les dió con una en el alma. Paf! La señora enviudó una mañana de diciembre en que soplaban esos vientos

con imperdonable furia... y... en la calle, sola con su hijita.

¡A trabajar, á trabajar, que tienen que comer dos y antes la muerte que la deshonra!—exclamaba para sus adentros llorando, la pobre viuda.

Criada con delicadeza, mimada siempre, aquello fué un golpe de cla-

El mozollete se estrelló ante la pureza labrada en roca, y queriendo vencer y tomarse en un momento tan dulce bebida, resultó seriamente enamorado; que Dios pone á salvo la verdadera virtud.

Pero el mozo que se allegó á aquella casa no hizo otra cosa que colarse



Fot. Paynter

El Coronel don Gerardo Zúñiga Montúfar, Jefe de las fuerzas extraordinarias que operan en Cartago, y algunos de los ingenieros

va. Desde entonces su lozanía fué marchitando, marchitando, mientras al lado, su niña crecía cada vez más linda y más buena, como si en realidad fuese la madre renaciendo en su hija.

Una tarde, y ya de aquí sé por mis propios ojos y oídos, acertó á ver la jovencita, el hijo del comerciante don Alonso, y pensó para su gabán: ¡ate que he encontrado cucharada de néctar!

de blanco también para la venganza del señor Dinero: así que no pudo conseguir que la niña lo quisiera, por estar ésta ya enamorada de un joven dependiente de tienda.

La madre, que creía medirlo todo bien con su experiencia, pensó que los males que le acarrearía su matrimonio, provenían de la extrema pobreza en que había llevado á término el decisivo paso de su vida, y aunque el tenderillo era un pollo inteligente

y querendón se le derrotó por no desperdiciar la ocasión de hacer la felicidad de su hija y salir de la miseria obligándola á casarse con el hijo del célebre comerciante que la adoraba.

La muchacha, por que quien lo mandaba era su madre, obedeció. Pero si antes el joven le era no más que indiferente, después le odió. Y sobre esto, don Alonso, que no entrara en el asunto por creerlo de insignificancia, al ver las proporciones, castigó á su hijo quitándole la pensión mientras estuviese ligado á tal mujer.

Y porque así camina el mundo, á estas horas trabaja esa viuda, para

mantener á tres: su hija que está en la cama, el marido que no sabe hacer nada y de cólera al contemplar su situación se ha vuelto un bebedor y que las mortifica diciéndolas que él vale más que todas ellas juntas, que debían agradecerle que su persona se hubiese siquiera fijado en ellas.

Y por último, cuida de sí misma porque no se mueran de hambre en su casa.

—Ah!! exclamó Lucerito muy conmovido.

—Volvamos á nuestro cuarto, que va á caer un mundo de agua y haz lo que pienses, con respecto á lo que me dijiste cuando salimos.

CLAUDIO GONZÁLEZ RUCAVADO

Al pasar

A Luz Zeller

Me cuentan que eres bella, gentil y donairosa, que en tu rostro se ufana la más fragante rosa, que en tus labios hay siempre gracia, frescura y miel; pero también me dicen que un alto pensamiento se yergue en tu cabeza. Yo vengo con mi acento hurao, á declararte mi admiración por él.

Así te dije. Y luego que hasta tus plantas traje de todos mis anhelos el íntimo homenaje, he puesto cuerdas nuevas á mi viejo laúd... para cantarte? Acaso no pueda ya; prefiero dejarlo entre tus manos, dichoso prisionero! Qué canto más glorioso que el de tu nombre?

Luz!

JOSÉ MARÍA ZELEDÓN

31 de marzo de 1910. — San José, Costa Rica.

Mark Twain

(Para el FÍGARO)

Mientras esto escribo, allá en su lecho mortuorio el querido viejo lucha contra esa feroz y escuálida atropos que alista las tijeras para cortar los hilos de su existencia. Tal vez ya ha entrado en la noche infinita; las car-

lo que piensa; este ingenio es capaz de sacarle la lengua ó guiñarle los ojos á la muerte. Y por qué no?

La gracia espontánea y rica con que se burló de todo y de todos, tiene algo de extraordinario.

Tiene la soltura y el primor de Taboada y Vital Aza para pintar con cuatro brochazos á un tipo ridículo y la sutileza y gracia de Queve-



Fot. Paynter

Iglesia del Paraíso destruída por el terremoto del 4 de Mayo

tas caminan tan despacio y la vida tan ligero!

Un amigo querido, en quien la distancia no ha enfriado el cariño que naciera en los bancos del colegio, me escribe: «Es una mala nueva para ti que tanto cariño tienes por las letras, pero Mark Twain, según los periódicos, está grave, de muerte».

Se muere... no se ha de vivir eternamente, ya ha tirado bastante de la vida y esto se acaba.

Quisiera estar á su lado para oír

do y Fígaro para clavar en lo más hondo sus sátiras como alfileres.

Para mi, él y Alfredo Testoni son los mejores humoristas de hoy.

Una vez fué presentado á Eduardo VII.

—Eramos ya conocidos,—exclamó irrespetuosamente.

—No recuerdo, dijo amostazado Eduardo.

—Yo tengo muy buena memoria, iría Ud. á correrías porque viajaba en ómnibus, yo iba en imperial.

Nadie le ha dado una tomadura de pelo á Gambetta como Mark Twain.

Se batía Gambetta con Fourton y hace el disparate de nombrar padrino á Twain.

—Lo haremos pues á estoque y á doscientos metros.

—Y la hora?

—Aún no hemos tratado eso.

—Debes proponer las cinco de la madrugada.



Vista de Cartago después del terremoto

Fot. Paynter

¡Oírle plantear las condiciones!

—Cómo crees que debo batirme?

—A sangre y fuego.

—Pero que armas debo escoger?

—El cañón!

Aquel se burlaba de todo el mundo.

—Has tratado ya de la distancia con mis adversarios?

—Sí, será á pistola, á dos metros.

—Es una carnicería ¡Eso es atroz!

—Ahora son muy frías las mañanas....

—Y qué?

—Que puede Ud. pescar un resfriado.

Es bastante, ese episodio lo retrata; Mark Twain es Mark Twain.

LUIS DOBLES SEGREDA

EL TERREMOTO DEL 4 DE MAYO



Iglesia de San Francisco (Cartago)

Fot. Paynter



Escombros de una casa en Cartago

Fot. Gardini

El arado

(De *Ideas y Figuras*)

Es la hora del trabajo. En la llanura
de una lívida blancura,
tiende el alba su luz pálida de ensueño,
como un velo vaporoso,
suavemente luminoso
extendido en las artísticas vaguedades de un diseño.

Y ya Ervar sueña y trabaja vigoroso
empuñando el timón fuerte del arado,
que arrastrado
por la yunta de robustos
bueyes marcha;
y Ervar sigue con su paso acompasado
mientras crugen sus pisadas en la escarcha;
en la escarcha que refleja palideces invernales,
cuyos límpidos cristales
se asemejan, suspendidos de las ramas taciturnas
de los frágiles arbustos,
á caireles desprendidos
por el vuelo de las horas en la fiesta de la sombra,
á caireles desprendidos de las lámparas nocturnas.

Ervar marcha por la alfombra
blanca y fría que el invierno desplegó para su danza.

—Cómo ríe la esperanza,
cómo canta la existencia sus canciones
cuando entona su romanza
con su acento todo lleno de promesas el trabajo;
y la vida pasa entonces en un vuelo prodigioso,
como un ave cuyas alas son dos alas de ilusiones;
y la vida entonces vuela
con el ritmo de un poema musicalmente armonioso
que un artífice cincela!—

Se abre el surco como un tajo
sobre el rostro de la pálida llanura,
que escarchada, se asemeja
á una página muy grande de poética blancura;
y parece que la reja
con sus surcos paralelos,
paralelamente iguales,
escribiera allí el poema de sus fervidos anhelos,
esculpiera allí un poema en estrofas inmortales.

Cada surco es como un verso,
como un verso en el que vibra la canción del universo,
el poema Germinal;
se abre un surco, que es un verso, y se entierra una armonía,
y la tierra la fecunda, la convierte en poesía,
y alimenta con el jugo de su seno maternal.

Ervar sueña, y nuevos surcos van rasgando la pradera,
y trabaja, y el ensueño su trabajo poetiza,
y la tierra se desliza

fresca y suave por la limpia vertedera;
y él ve como se armoniza
el trabajo y el ensueño, como dos extrañas notas
que se besan y confunden en un mágico concierto.
Ervar marcha, y le acompañan dando gritos las gaviotas
que revuelan y se posan sobre el fresco surco abieito.

—Oh! también tu alma es un campo misterioso;
labra Ervar con noble empeño,
que también tu alma es un campo misterioso
donde traza grandes surcos un arado luminoso:
el arado del Ensueño;
y un labrador silencioso
siembra puras ilusiones,
que retoñan y que tienen primaveras
breves, breves, pero llenas de quimeras.

Ervar canta:

—«Noble arado, tú eres fuerte;
>sí, más fuerte que la espada fratricida;
>ésta mata, tú redimes;
>tus conquistas son más grandes, más sublimes;
>las cosechas de la espada son cosechas de la Muerte,
>tus cosechas son las mieses opulentas de la Vida.

«Si fulguran las espadas es que el odio las inflama;
>y cuando odian se enrojecen
>en los trágicos encuentros de la guerra;
>y tú brillas, noble arado, y tus rejas resplandecen
>como espejos que ha bruñido la caricia de la tierra;
>de esa tierra que fecundas
>con tu beso;
>de esa tierra que te ama
>porque sabe que en tus líneas paralelas y profundas
>vas trazando la leyenda del progreso.

«Das impulso á las pacíficas empresas,
>y á tu paso, el virgen seno
>de los campos se abre lleno
>de promesas.

«¿Ves los cisnes en el lago,
>pensativo,
>como un alma aprisionada por cruel melancolía?
>¿Ves los cisnes cómo al vago
>resplandor astral navegan? Son arados de poesía
>sobre un campo de cultivo.
>Van abriendo leves surcos, y en sus rastros
>los fulgores de los astros
>siembran tenues, siderales armonías.
>¿Oyes cómo canta el lago sus querellas?
>Ésas dulces elegías
>son las lánguidas canciones que han sembrado las estrellas.
«Es el campo como un lago, cuyas ondas
>se durmieron con el sueño de la muerte,
>y que esperan la audaz quilla
>que las surque y las despierte;
>y tú pasas, se abre el surco que recibe la semilla,

»y la tierra se despierta de sus hondas
 »somnolencias; su armonía se levanta
 »y el poema de las blondas
 »mieses canta».

Ervar sueña, y su trabajo la llanura fertiliza;
 Ervar canta, y nuevos surcos van rasgando la pradera,
 y la tierra se desliza
 fresca y suave por la limpia vertedera;
 y revuelan en bandadas sobre el surco las gaviotas
 dando al aire el eco alegre de sus notas.

CARLOS ORTIZ
 (Argentino)



Escombros en Cartago

Fot. Gardini

Arboles muertos

Tendido en la hojarasca en el lince de un bosque de Bethania, Jesús, el obrero nazareno, saboreaba la sombra de un cedro corpulento. El azul de sus pupilas era risueño; y encarado al risueño azul del cielo, con entrambas manos acariciaba la fecunda generación de cabellos de su cabeza y de la barba blandamente embestidos por un vientecillo que pasaba estelando de esencias de follaje el ambiente. Esperaba.

La hora de la cita llegó.

—Compañero, habló uno de los camaradas, —á pesar de su lozanía la nueva simiente no prospera en algunos campos; por qué, dínos, por qué hay hombres que rechazan la simiente nueva?

Una bocanada de silencio pasó por sobre los del grupo.

Dínoslo, iban á repetir los rústicos cuando el obrero, descolgando del azul risueño del cielo el de sus pupilas, fuese incorporando hasta quedar en pie.

—Vamos al bosque.
 Todos lo hicieron.

Las generaciones de árboles eran innumerables. Al estar en un claro Jesús se detuvo y habló:

Observad con fijeza las generaciones que nos rodean para que comprendáis mi palabra. La savia nueva es la vida, y ésta, juventud que es verdor. Y cuando la savia falta, el

grupos de árboles que llevan verdor en el semblante, mas cuando son llegados al grupo de árboles sin frondas, huyen al momento para ir nuevamente á hundir sus cantos y colores en los follajes...

—Si tal véis, á qué vuestra pregunta? Porque con verdad os hablo



Edificio de las Escuelas Primarias de Cartago
 destruido por el terremoto del 4 de Mayo

Fot. l'aynter

verdor se va y llega la agonía á dejar amplia la puerta por donde entra la muerte. Véis aquel grupo de árboles que sólo son armazón sin frondas? Reparad, varias generaciones lo forman y algunos son bien altos. De qué les valió si olvidaron henchir sus vasos en las generosas fuentes de la nueva savia? Han muerto, caerán!

Reparad mejor, qué véis?

—Vemos que los pájaros van regando sus colores y cantos entre los

que esos pájaros son la semilla nueva que váis plantando. En las conciencias rebosantes de savia joven harán sus nidos; de las armazones sin hojas, de los árboles muertos, sólo saldrán los graznidos y el negro de los cuervos allí refocilados.

Una nueva y densa bocanada de silencio fué persiguiendo al grupo de sembradores compañeros que ya salía del bosque.

RUBÉN COTO

El Artista

(Al maestro don Juan Aberle)

Ave que canta, tórtola que llora,
espíritu que vive en otra esfera;
paladín que tremola su bandera,
alma de sensitiva que enamora;

númen que sueña en el jardín de Flora;
mago que vaga en pos de una quimera;
huracán, tempestad ó primavera,
vidente enamorado de la Aurora;

Misionero de luz que en su mirada
lleva la llama que la mente inspira;
Sonámbulo que trepa la escarpada

Cima del Arte, Artífice errabundo:
Eso eres tú, Monarca de la lira,
mendigo excelso á quien desprecia el mundo.

LUIS R. FLORES

Nuestros grabados

Nuestro grabado de la página 13 lo forma el grupo encantador de los preciosos niños Marjorie Marie y Willard Tisdell, hijos de los esposos Hogdsdon-Invernizzio, que tienen formado en la ciudad de Guatemala uno de los hogares más distinguidos, más bellos y suntuosos de aquella culta capital. La inteligente y distinguida señora doña María de Hodgson pasó, al lado de su familia, su infancia en Costa Rica y cuenta aquí con numerosas y muy sinceras amistades, quizás por eso, allá en su hogar prodiga á la colonia de nuestra Patria infinidad de atenciones y miramientos. Su esposo, el caballero señor Hodgson, de nacionalidad americana, desempeña desde hace algunos años el puesto de Gerente del Ferrocarril Central de Guatemala y es por sus condiciones de talento y honorabilidad muy justamente apreciado y

querido por todos aquellos que lo conocen y tratan.

**

El 2º grabado representa al Coronel don Gerardo Zúñiga Montúfar, Jefe de las fuerzas extraordinarias que operan en la limpieza de los escombros de la antigua metrópoli y en la demolición de los edificios que no calleron completamente.

El Coronel Zúñiga M. ha probado en esta ocasión su competencia militar y ha mostrado, con su energía y su actividad, lo mucho que vale.

El 3.º grabado, da una ligera idea de los daños del terremoto del 4 de mayo próximo pasado en el Paraíso. La Iglesia de aquel pueblo quedó totalmente destruída.

**

Los otros cinco grabados son vistas tomadas en la Ciudad de las Ruinas, como podríamos llamar hoy á Cartago.

Gritos modernos

Salve á ti, juventud, flor que perfumas con sólo abrir tus delicados broches: para tu vida de ilusión no hay brumas, para tu cielo tropical no hay noches.

Del ave tienes el piadoso trino, de las auras el soplo y movimiento, de la luz el encanto peregrino, y tienes del amor el sentimiento.

Ciñe tus cienes resplandor de gloria, y sed de claridad bulle en tu mente. No desmayes: corona la victoria hasta rozar el astro con tu frente.

Si así lo intentas, oye: de antemano atiza todo el fuego de tu sér, fecundo, y al par que el alma del progreso humano serás el nuevo redentor del mundo.

ISAÍAS G. LÓPEZ N.
Colombiano.

Recetada de preferencia por los médicos

«Receto siempre de preferencia la Emulsión de Scott en el tratamiento de las

afecciones tuberculosas y escrofulosas. La circunstancia de no contener sustancias irritantes como la creosota ó el guayaacol, la hace perfectamente soportable y digerible y de gran utilidad para combatir el raquitismo en los niños, la escrófula, etc., etc. La recomiendo con frecuencia á mis enfermos como el mejor reconstituyente».—Dr. B. Rossano, Lerdo, Dgo. México.

Chispazos

¿Que triunfas por tu belleza?
No me digas, dulce Emilia,
triunfas porque usas LIDILIA
y á veces el suave ALTEZA
de la casa de Rigaud.

**

Cuentan que la Argentina
llena de calvos se hallaba
y por inspiración divina
la calvicie fué curada
con el uso del RHUM QUINA.

IMPRENTA, PAPELERÍA, ENCUADERNACIÓN Y FOTOGRAFADO DE AVELINO ALSINA

FABIO BAUDRIT

DESPACHA EN EL BUFETE DEL LIC. DON CLETO GONZÁLEZ VÍQUEZ

COSTADO SUR DEL TEATRO NACIONAL

EUREKA CANTINA Y NEVERIA

La única en su género en el puerto de Puntarenas

Luis E. Salazar Duque, Administrador

Suplicamos tomar nota de que hemos cambiado el nombre de nuestra razón social de Eberhard de Voss y Cía., así:

“EDGAR KNÖHR & Co.”

San José, Mayo 1º de 1910.

Alfred Edgar Knohr.

Eberhard de Voss.

LUIS ANDERSON

ABOGADO

Despacha nuevamente en su Bufete situado en las Arcadas
frente al Teatro Nacional



RAMON ORTIZ E HIJO

SUCESORES

EL GREMIO Almacén de Abarrotes al por mayor. Surtido completo
Fábrica de jabones LA NERJEÑA

ANTONIO URBANO Y C.^a Situada al lado
Norte del Mercado

San José de Costa Rica

Mr. MERCIER

SASTRE FRANCES

Calle 3ª Norte, Contiguo á "La Cabaña"

Un sastre como éste que conoce á fondo su oficio, no necesita para hacer un traje bien tallado, bien cosido y elegante, de recurrir al relleno de wate y de crines, como hacen los chambones para disimular los defectos del corte.

MONSIEUR MERCIER es la gran tijera; su habilidad en el corte le basta para poder entregar un trabajo acabado como el de cualquiera de las más renombradas sastrerías francesas.

El que desee ponerse un traje de casimir escogido y á la medida, reuniendo, además, todas las condiciones apetecidas, lo consigue desde \$ 35.00 en adelante en el taller del bien conocido ex-co-tador de LA PUERTA DEL SOL quien aprendió á hacer primores en los talleres más reputados de París.

¡Un buen traje por 35 colones! ¡Qué ganga!

LA PALMA

Gran Confitería, Pastelería y Cantina de primera clase

Situada en el mejor punto de la capital, frente á la Plaza de la Artillería

Servicio á domicilio.-Envío á provincias
Esmero en la ejecución de las órdenes
PRECIOS SIN COMPETENCIA

Quintana & Ballester

Propietarios

SEÑORITAS MENNIG. — 26, RUE DE PARME, 26 — BRUXELLES. — BELGIQUE.

Pensión para señoritas que deseen aprender francés, música, pintura, corte, confección de sombreros, etc.
Diploma oficial. Altas referencias. Precios moderados.

ELDERS & FYFFES LTD.

LÍNEA DIRECTA DE VAPORES ENTRE PUERTO LIMÓN (C. RICA) Y BRISTOL (INGLATERRA)

Los vapores de esta Línea hacen la travesía de Puerto Limón á Bristol en 17 días. Salen de Limón cada quincena.

Pasaje de Primera á Bristol £ 20

Pasaje de Primera á Bristol, ida y vuelta £ 38

A las familias que tomen 4 pasajes enteros se les concede una rebaja del 10 por ciento.

Para informes dirigirse á las oficinas de la United Fruit Co., en San José ó en Limón, y á los sub-agentes Sasso y Pirie, San José.

E. J. HITCHCOCK, Administrador.

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD
PARIS



AGUA de KANANGA DEL JAPON

Desconfiarse
de las
imitaciones.

V. RIGAUD
8, rue Vivienne, 8
PARIS

APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el flujo mensual,
corta los retrasos y
supresiones así como
los dolores y cólicos
que suelen col-
cidir con las
épocas.

SALUD DE LAS SEÑORAS

HIGIENE de las SEÑORAS DILUIDO EN AGUA. EL CRYSTOL TOCADOR

Es el remedio soberano de las afecciones uterinas cura las flores blancas, las melitís y en general todas las dolencias de las vías uterinas.

PARIS, 8, Rue Vivienne, y en todas Farmacias.

Gran Fábrica de Cervezas
 Fábrica de hielo y de Aguas gaseosas
 Lager Bier * Blanca
 y Marca Estrella

TRAUBE

FERROCARRIL AL PACÍFICO

Itinerario General que empezará á regir el 20 de Diciembre de 1909
 DIVISION DE SAN JOSE

RUMBO AL OESTE						ESTACIONES	RUMBO AL ESTE					
2º clase		2º clase		1º clase			1º clase		2º clase		1º clase	
No. 5 Diario excepto Domingos Local	No. 3 Lunes Miércoles Viernes Local	No. 1 Diario Pasajeros	No. 2 Diario Pasajeros	No. 4 Martes Jueves Sábado Local	No. 6 Diario excepto Domingos Local		Llega a. m.	Sale a. m.	Llega p. m.	Sale p. m.	Llega p. m.	Sale p. m.
....	6 30	....	7 00	....	8 30	San José	4 24	....	6 00	....	5 38	....
6 44	6 45	7 14	7 15	8 44	8 45	Pavas	4 10	4 11	5 35	5 37	5 13	5 15
7 09	7 14	7 39	7 44	9 09	9 10	San Antonio	3 43	3 46	4 57	5 07	4 37	4 45
7 23	7 25	7 54	7 59	9 19	9 20	Ojo de Agua	3 32	3 33	4 37	4 42	4 25	4 28
7 34	10 18	8 09	8 10	9 29	9 30	Nuestro Amo	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	Ciruelas	3 18	3 20	4 20	4 23	1 37	4 15
....	....	....	....	....	....	Alajuela	....	....	....	....	....	....
10 35	10 40	8 30	8 38	9 45	9 46	Turrúcares	2 55	3 00	3 43	5 53	1 18	1 21
10 51	10 53	8 48	8 50	9 56	9 57	Cebadilla	2 39	2 40	3 26	3 28	1 10	1 12
11 00	a. m.	9 00	9 10	10 02	10 25	Atenas	2 27	2 32	3 02	3 17	....	1 00 p. m.
....	....	9 23	9 25	10 35	10 36	La Balsa	2 14	2 15	2 41	2 46	....	....
....	....	9 39	9 44	10 52	10 57	Las Lapas	1 53	1 58	2 15	2 30	....	....
....	....	9 49	9 54	11 02	11 04	Escobal	1 43	1 48	2 04	2 09	....	....
....	....	10 13	10 18	11 24	11 27	Concepción	1 18	1 23	1 38	1 43	....	....
....	....	10 36	10 39	11 45	11 46	Hacienda Vieja	12 59	1 00	1 15	1 17	....	....
....	....	10 45	10 48	11 51	11 52	Marichal	12 53	12 54	1 08	1 09	....	....
....	....	10 55	12 10	12 00	....	Orotina	....	12 45 p. m.	....	1 00 p. m.	....	....
....	....	....	....	....	....	Coyolar	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	Ceiba	....	....	....	....	....	....
....	....	12 50	....	....	....	Cascajal	....	....	....	....	....	....
....	....	p. m.	....	....	....				

LINEA HAMBURGUESA AMERICANA

SERVICIO ATLAS

La que mejor y más rápido servicio presta para la exportación de café y la más cómoda para pasajeros.

JOHN M. KEITH, Representante